

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 29 (1941)

Heft: 603

Artikel: Le rejet du suffrage féminin communal à Neuchâtel

Autor: E.Gd.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-264278>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le Mouvement Féministe

Parait tous les quinze jours le samedi

DIRECTION ET RÉDACTION
M^{lle} Emilie GOURD, 17, rue Töpffer

ADMINISTRATION
M^{lle} Renée BERGUER, 7, route de Chêne

Compte de chèques postaux I. 943



Organe officiel
des publications de l'Alliance nationale
de Sociétés féminines suisses

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs

ABONNEMENTS
SUISSE..... Fr. 6.—
ÉTRANGER... 8.—
Le numéro... 0.25

Les abonnements partent du 1^{er} janvier. À partir de juillet, il est édité des abonnements de 6 mois (3 Fr.) relatifs pour le semestre de l'année en cours.

ANNONCES
11 cent. le mm.
Largeur de la colonne: 70 mm.
Réductions p. annonces répétées

Mieux vaut l'échec d'une
cause qui triomphera un
jour que le succès d'une
cause qui sera défaite un
jour.

Déclaration du Congrès
féministe américain du «Centenaire».

Le rejet du suffrage féminin communal à Neuchâtel

C'est avec une vraie tristesse que nous avons enregistré lundi matin l'échec de la tentative, si modérée pourtant, des Neuchâtelois progressistes de reconnaître aux femmes, dont on ne cesse d'aiguillonner le labeur, une toute petite participation directe aux affaires de la communauté. Une vraie tristesse, car cet échec venant après l'échec genevois, il y a une année, nous fait réaliser avec plus de netteté encore combien notre pays a peine à accomplir le geste de simple équité que les circonstances réclament de façon toujours plus pressante. Et cela n'est pas sans une certaine inquiétude que, dans les heures graves que nous vivons, nous devons constater combien vivaces encore sont chez nous les préjugés, l'égoïsme, l'indifférence, la routine, l'incapacité à s'élever au-dessus de la mesquinerie des idées préconçues, et aussi le culte de la force.

Et cela malheureusement chez les femmes aussi bien que chez les hommes. Il est certain qu'il est commode pour ces derniers de répéter le slogan que les femmes en Suisse auront le suffrage quant elles le voudront vraiment, et de tout mettre en œuvre ensuite pour leur bourrer le crâne et leur faire dire que ce droit de vote, elle ne le désirent en aucune façon! mais il est tout aussi certain que les femmes sont grandement coupables de ce qui se passe par leur inertie, leur défaut de solidarité, et leur complète incompréhension de leur véritable devoir. Tout ceci marque un affaiblissement de l'esprit civique, révèle une fausse conception du patriotisme qui sont graves pour l'avenir du pays. Personne parmi ceux qui nous connaissent ne croira, nous le savons, que c'est par dépit que nous disons ceci, mais bien parce que nous sommes intimement persuadée que, lorsqu'un pays veut résister pour vivre, il doit faire un appel pressant à toutes ses forces vives sans distinction aucune, au lieu d'en condamner dédaigneusement la plus forte moitié à rester inutilisée.

Certes, nous éprouvons une tristesse aussi en comparant les chiffres de cette écri-

sante majorité¹ négative avec l'effort considérable vaillamment accompli par les suffragistes neuchâteloises; mais notre expérience est que ce travail-là n'est jamais perdu, et que nos idées, ainsi semées durant la campagne qui précède une votation populaire, vont germer et fleurir dans des terrains qui nous étaient inconnus jusqu'alors. Ceci suffirait pour que nous disions à nos amies de ne pas perdre courage, si nous ne savions qu'il n'en a jamais été question un instant pour elles, et que, malgré la déception de l'heure, elles gardent inébranlable leur foi en notre cause. C'est ce que Mlle Emma Porret, la présidente du Comité neuchâtelois d'action, nous dira dans notre prochain numéro en même temps que les expériences, combien instructives, faites au cours de cette campagne; mais, dès aujourd'hui, nous tenons à associer nos lecteurs et lectrices aux sentiments exprimés par le télégramme adressé dès lundi matin aux suffragistes neuchâteloises: De cœur avec vous dans la défaite, comme dans l'espoir indomptable pour l'avenir.

E. G.

¹ Voici les chiffres: 5.589 oui et 17.058 non. Toutes les communes du canton se sont prononcées contre le suffrage féminin — sauf celle d'Hauterive, qui l'a accepté à une voix de majorité!

AVIS IMPORTANT

La Rédaction du «Mouvement Féministe» prie tous ses collaborateurs et correspondants de bien vouloir prendre note que, dès maintenant et jusqu'à nouvel avis, son adresse est

17, rue Töpffer, Genève

et que tout envoi fait aux Crêts de Pregny subit de ce fait un retard d'un courrier en tout cas.

L'adresse de l'Administration reste, comme par le passé, 7, route de Chêne, Genève.

Les femmes anglaises à l'œuvre

Le rapport présenté à l'Assemblée générale de la vaillante Women's Freedom League par sa secrétaire, Mme Spiller, bien connue dans les milieux féministes de Genève, rapport qui nous est par-

venu à la fin de l'été, contient nombre de détails précis et des plus intéressants sur l'activité en temps de guerre des femmes anglaises. Nous lui empruntons les chiffres et renseignements suivants:

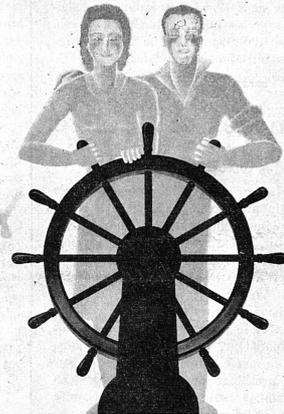
Selon le recensement de 1931 (le dernier dont on possède les résultats sans doute) il y avait en Grande-Bretagne environ 16 millions et demi de femmes, dont 5 millions et demi travaillaient contre rémunération. Cette situation a été complètement transformée par la guerre, car un très grand nombre de foyers ont été désorganisés par l'évacuation des enfants et des jeunes mères, la mobilisation et l'enrôlement des maris, et surtout

par la destruction des habitations. (A noter qu'à la campagne aussi la tâche de celles qui ont reçu des évacués a été des plus absorbantes). Les chiffres suivants montrent que les femmes n'ont pas beaucoup moins souffert que les hommes des raids d'aviation: on comptait en effet à fin mars 1941 dans la population civile

13.700 hommes tués
12.100 femmes tués
Et
21.000 hommes blessés
15.900 femmes blessées

De plus, à la fin de la première année de guerre, il y avait

La jolie affiche bleue éditée par l'Association cantonale neuchâteloise pour le suffrage et apposée dans tout le canton.



VOTE COMMUNAL FÉMININ
voter OUI

ASSOCIATION CANTONALE NEUCHÂTELOISE POUR LE SUFFRAGE FÉMININ



Glané dans la presse...

Autour du suffrage féminin à Neuchâtel

Ce n'est que les derniers jours de la semaine passée que la presse neuchâteloise nous a apporté les échos des discussions très vives engagées pour et contre le suffrage féminin communal. Discussions à coups d'annonces ou de coups d'articles, les journaux — à quelques appréciables exceptions près naturellement! — étant généralement opposés à cette tentative, pourtant si modeste! d'associer les femmes à la vie du pays de façon à leur permettre de rendre des services plus étendus à la communauté. Les extraits suivants ne pourront manquer d'intéresser nos lecteurs.

Voici d'abord la proclamation du Comité cantonal suffragiste qui répond au tac au tac au manifeste des «anti». Celui-ci en effet reproduisait lourdement certaines phrases du Dr. Carrel sur «les lois physiologiques inexorables», la «masculinisation», etc., etc.

Le Comité contre le suffrage féminin publie cet appel aux «suffragettes»,

Chères suffragettes,
A voir l'ardeur que vous mettez à réclamer le

Electeurs! votez OUI!

Le ménage communal actuel est un ménage de garçon
Les femmes y apporteront ce qui manque

Elles sont, comme le dit le Dr Carrel, profondément différentes des hommes. C'est en vertu de cette loi physiologique que leur nature propre doit pouvoir s'affirmer, afin que le monde trouve enfin son équilibre. Elles resteront femmes: les lois physiologiques inébranlables les empêcheront à tout jamais de se masculiniser... même s'il leur en prenait l'envie.

Comité cantonal pour le Suffrage féminin.

droit de vote, il faut croire que vous avez des trésors d'énergie à dépenser pour le bien d'autrui... croyez-moi: N'allez pas les vilipender dans la politique. Ce serait en pure perte!

La femme a mieux à faire.
Son fort, à elle, c'est le cœur, l'amour du prochain, le dévouement, la charité, le sacrifice. Vous qui nous prêchez sans cesse l'égalité des sexes, à nous autres électeurs «masculins», comme vous dites, nous voyez-vous, avec nos grosses pattes, en «frères de charité»? Il y aurait pitié à avoir de nos victimes!

Des souffrances, des misères, des désespoirs, vous en trouverez hélas! plus qu'il ne vous en faudra, même dans notre petit pays si miraculeusement préservé des ravages de la guerre. Et si d'aventure il en fallait encore davantage à vos trésors d'énergie, passez la frontière, chères suffragettes: Vous n'aurez que l'embaras du choix!

Le vieux de la vieille qui vous parle a connu, dans sa vie, bien des âmes compatissantes, bien des femmes secourables, bien des sœurs de cha-

rité. Il n'en a pas connu une seule qui eût jamais réclamé le droit de vote.

Pourquoi? Parce qu'elles avaient mieux à faire dans ce monde... que de la politique!

LE VIEUX DE LA VIEILLE.

Comité cantonal d'action contre le suffrage féminin.

...auquel répondent «Une jeune de la jeune»

Cher vieux de la vieille,
Alors, vous ne voulez pas nous laisser voter? Mais vous voulez bien, n'est-ce pas, que nous prenions votre place aux champs, à la vigne, au magasin quand vous êtes mobilisés. Et que, près des champs de bataille, nous étanchions vos plaies et soulignons vos misères.

Quoi de plus naturel? Nous, les femmes, les mères et les sœurs aurions peut-être un petit mot à dire. Laissez-nous vous aider à reconstruire une Europe nouvelle. Elle ne saurait être pire que celle que les hommes ont faite.

UNE JEUNE DE LA JEUNE.

(M^{me} Quinche-Berthoud, la Tour-de-Peilz, Vaud)

...et un père et une mère de famille.

Cher vieux de la vieille,
Votre lettre prouve que, dans votre profonde retraite, vous ignorez les faits suivants:

1. D'après le recensement fédéral, 208.402 hommes et 129.000 femmes (38 %) sont employés dans les fabriques;

2. Deux cent soixante-douze fabriques dirigées par des femmes: 28 fabriques d'industrie textile, 188 fabriques d'objets de confection et de mode, 18 fabriques d'horlogerie, 9 fabriques de papier et de cuir, 8 instituts d'arts graphiques, 7 fabriques de produits alimentaires, une fabrique de produits chimiques une fabrique de matériaux de construction, 6 fabriques de métaux et de machines.

3. Sur 13 branches d'exportation suisse, 7 d'entre elles ont un personnel de 50 % féminin;

4. Il y a trente grandes associations suisses féminines dont la moitié poursuivent une activité nettement sociale.

5. Mille six cent vingt-six sociétés féminines comptant 260.119 membres, avec 2.450.810 fr., assistent 108.863 personnes.

Dans les actions de secours de la guerre, les suffragistes sont à l'œuvre; souvent même ce sont elles qui en ont pris l'initiative.

Si effectivement le droit de vote leur tient à cœur, c'est afin de tirer le monde du chaos dans lequel l'ont plongé les hommes!

Cher vieux de la vieille, un mot encore.
Sachez-vous bien ce que c'était que les «SUFFRAGETTES»?

Le savez-vous?

Un père et une mère de famille.